



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 126 и 136 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад о деятельности Управления служб
внутреннего надзора

Доклад Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период в 18 месяцев, закончившийся 30 июня 2007 года

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей свои замечания по докладу Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период в 18 месяцев, закончившийся 30 июня 2007 года (A/62/272).

Резюме

В докладе Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период в 18 месяцев, закончившийся 30 июня 2007 года, обобщается информация о ее деятельности, связанной с проведением крупных расследований, а также высказываются замечания, которые должны быть учтены Секретариатом. В настоящей записке приводятся замечания и разъяснения по каждому разделу доклада и рассматриваются более широкие вопросы, поднятые Целевой группой. В записку включен обзор реформы системы закупок, с тем чтобы показать контекст, в котором выдвигаются конкретные инициативы по реформе системы закупок. В ней также приводится обзор действующих процедур, применяемых в случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, выявляемых в ходе расследований, а также дополнительная информация о крупных расследованиях, кратко освещенных в докладе.



Что касается дел сотрудников, по которым еще ведется разбирательство, то Генеральный секретарь отмечает, что в резюме доклада говорится, что «заклучения Целевой группы... следует рассматривать как заключения Целевой группы, а не как окончательное решение администрации Организации». Генеральный секретарь подчеркивает, что каждый сотрудник, которого это касается, считается невиновным до завершения разбирательства по его или ее делу.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–11	4
II. Замечания по краткой информации о ходе расследований	12–17	7
III. Замечания, касающиеся крупных расследований: результаты и рекомендации	18–42	9
IV. Замечания, касающиеся ресурсов Целевой группы	43	15
V. Замечания, касающиеся общих замечаний по расследованиям Целевой группы	44–63	15
VI. План завершения работы Целевой группы	64	22

I. Введение

1. Генеральный секретарь отмечает, что в докладе Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупочной деятельности (A/62/272) основное внимание сосредоточивается на рассмотрении многочисленных проблем, которые уже решены или решаются в Организации в целях предотвращения мошенничества и уменьшения рисков, связанных с мошенничеством. В этой связи следует напомнить, что в доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — реформа системы закупок» (A/60/846/Add.5 и Corr.1), включен ряд рекомендаций, сделанных по результатам независимого исследования, посвященного изучению механизмов внутреннего контроля в закупочной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций с использованием диагностической системы, основанной на оценке рисков.

2. Служба закупок уже осуществила ряд реформ, предложенных в докладе Генерального секретаря, и помимо этого утвердила еще более широкие реформы в контексте общего совершенствования порядка своего функционирования. Ряд мер по реформе, предложенных в докладе Генерального секретаря под рубрикой «Внутренний контроль», уже осуществлены, а остальные осуществляются. Риски, связанные с закупочной деятельностью, будут вновь оценены в рамках проводимого в настоящее время обзора, посвященного системе общеорганизационного управления рисками и внутреннего контроля.

3. В нижеследующих пунктах освещаются некоторые из крупных инициатив, реализуемых в рамках программы реформы системы закупок. На ее текущей сессии Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

Группа по проведению реформы системы закупок

4. Создание в марте 2007 года Группы по проведению реформы системы закупок с целью координирования осуществления программы реформы системы закупок является одной из ряда инициатив, реализация которых способствовала укреплению механизмов внутреннего контроля в Службе закупок. Ключевые реформы, осуществленные в Секретариате, включают: а) разработку учебного материала по вопросам закупок; б) проведение учебной подготовки для персонала по общим и специальным вопросам, в частности по основам закупок и по теме, посвященной оптимальности затрат; в) пропаганду соблюдения этических норм и информирование о важности принципа добросовестности в Центральных учреждениях и в местах службы за пределами Центральных учреждений посредством учебной подготовки и распространения руководств по вопросам этики. Кроме того, в настоящее время Группа, среди прочих мероприятий, пересматривает Руководство по закупкам и разрабатывает систему рассмотрения апелляций поставщиков.

Секция планирования, обеспечения соблюдения и контроля

5. В целях активизации постоянного контроля и укрепления механизмов внутреннего контроля и в соответствии с положениями документа A/60/846/Add.5 и Corr.1 в мае 2007 года была создана Секция планирования, обеспечения соблюдения и контроля. Главные обязанности Секции заключаются в координации планирования закупок; контроле за соблюдением политики, директивных указаний и процедур в области закупок; и рассмотрении и учете выводов и выполнении рекомендаций надзорных органов. Кроме того, в соответствии со стандартами и политикой, разработанными Секцией планирования, обеспечения соблюдения и контроля, будет продолжаться разработка программ по вопросам этики и добросовестности и других инициатив в целях содействия соблюдению наивысшего стандарта этического поведения всеми сотрудниками, участвующими в процессе закупок. Проведение Секцией планирования, обеспечения соблюдения и контроля управленческих проверок закупочной деятельности в миротворческих миссиях согласуется с активными усилиями Службы закупок, направленными на улучшение работы по управлению рисками.

Пропаганда этической культуры

6. Служба закупок приняла ряд комплексных мер по пропаганде этической культуры среди сотрудников, участвующих в процессе закупок, и укреплению механизма подотчетности. Эти меры включают подготовку учебного модуля по вопросам этики и добросовестности, обучение по которому является обязательным для всех сотрудников Службы и предлагается также другим сотрудникам, участвующим в процессе закупок в Центральных учреждениях и периферийных местах службы. Установлен принцип абсолютной нетерпимости, запрещающий сотрудникам Службы принимать подарки или другие знаки благодарности от поставщиков. На веб-сайте Службы размещен пересмотренный Кодекс поведения поставщиков на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Кроме того, все должностные лица и сотрудники, занимающиеся закупками, независимо от уровня должности, основные профессиональные обязанности которых заключаются в закупке товаров и услуг для Организации Объединенных Наций, а также сотрудники, имеющие непосредственный доступ к конфиденциальной закупочной информации, обязаны ежегодно представлять в Бюро по вопросам этики декларацию о доходах и финансовых активах в соответствии с ST/SGB/2006/5.

Ограничения в отношении трудоустройства после прекращения службы

7. Одной из наиболее важных реформ, проведенных в Организации в целях содействия формированию этической культуры и укрепления механизмов внутреннего контроля, является введение ограничения в отношении трудоустройства после прекращения службы, которое призвано устранить риск возникновения конфликта интересов даже после увольнения сотрудников из Организации Объединенных Наций. В опубликованном 26 декабря 2006 года бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/2006/15 бывшим сотрудникам Организации Объединенных Наций, участвовавшим в процессе закупок, в течение как минимум одного года после прекращения службы запрещается поступать на работу к поставщикам, а в случае нарушения этого ограничения любой поставщик товаров или услуг исключается из списка поставщиков или взаимоотношения с

ним приостанавливаются или прекращаются. В соответствии с политикой абсолютной нетерпимости положения бюллетеня Генерального секретаря запрещают работающим сотрудникам принимать от любого подрядчика или поставщика Организации Объединенных Наций обещания или предложения о трудоустройстве и предусматривают процедуру, которой должны следовать сотрудники, получающие такие обещания или предложения. В отношении сотрудника, не выполняющего эти положения бюллетеня, применяются дисциплинарные меры в соответствии с Правилами о персонале.

Ротация персонала

8. Ротация персонала, участвующего в закупочной деятельности, является одним из важных элементов обеспечения жизнеспособности механизмов внутреннего контроля. В связи с этим Служба закупок внедрила передовой метод, в соответствии с которым по истечении каждого трехлетнего периода предусматривается обязательная ротация сотрудников, с тем чтобы уменьшить риск возникновения между сотрудниками и поставщиками ненадлежащих отношений. Таким образом, работники, участвующие в закупочной деятельности, будут обязаны прекратить свое участие в закупке определенных товаров и услуг и впоследствии прекратить свои взаимоотношения с определенными категориями поставщиков.

Поставщики

9. Важный аспект реформ системы закупок связан с управлением деятельностью поставщиков. В соответствии с резолюцией 61/246 Генеральной Ассамблеи в августе 2007 года была создана Группа по регистрации и порядку использования поставщиков, задача которой заключается в установлении процедур, согласующихся с предложениями, содержащимися в пунктах 70 и 71 доклада A/62/272. Сеть по вопросам закупок Комитета высокого уровня по вопросам управления создает механизм для применения мер наказания в отношении подозреваемых поставщиков, а для рассмотрения неординарных дел создается комитет по проверке работы поставщиков высокого уровня, с тем чтобы существующий Комитет по проверке работы поставщиков мог сосредоточить внимание на повседневных оперативных вопросах. Более подробная информация об этих мерах содержится в разделе V ниже.

Комитет Центральных учреждений по контрактам

10. Комитет Центральных учреждений по контрактам принял ряд мер для укрепления системы внутреннего контроля. Такие меры включают дальнейшее разъяснение политики и процедур Комитета, в том числе разработку типового порядка действий. В сентябре 2007 года было начато проведение учебной подготовки и сертификации членов местных комитетов по контрактам во всех полевых миссиях, и эта работа будет проводиться в течение нескольких месяцев. Участникам будут выдаваться сертификаты, дающие им право работать в местных комитетах по контрактам в других миротворческих миссиях. Департамент по вопросам управления использует электронную систему для обработки дел, поступающих в Комитет Центральных учреждений по контрактам, что позволило рационализировать порядок работы и процедуры утверждения по делам, рассмотренным Комитетом. Это позволило повысить не только эффективность процесса, но и безопасность и эффективность использования контрольного

следа. Такая система устанавливается и в полевых миссиях. Комитет Центральным учреждений по контрактам, действуя в консультации с Управлением служб внутреннего надзора, Службой закупок и Департаментом полевой поддержки, занимается также разработкой процедур контроля. Задача заключается в разработке простых ключевых показателей, которые будут помогать Комитету в контроле за закупочной деятельностью и в ее оценке.

11. Генеральный секретарь будет продолжать следить за осуществлением реформы системы закупок, а также за выполнением рекомендаций, содержащихся в отдельных докладах по расследованиям, и за работой по более широким вопросам, поднятым Целевой группой, в целях обеспечения их своевременного и эффективного решения.

II. Замечания по краткой информации о ходе расследований

A. Количество находящихся на рассмотрении Целевой группы дел

12. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по количеству дел, находящихся на рассмотрении Целевой группы.

B. Краткая информация о расследованиях

13. В пункте 8 доклада Управления служб внутреннего надзора говорится, что Целевая группа по закупочной деятельности сняла обвинения с трех из восьми сотрудников, которые были отправлены в специальный отпуск с сохранением заработной платы в январе 2006 года. Хотя с одного из трех сотрудников первоначально были сняты обвинения в совершении проступка, обнаружились новые факты, касающиеся действий данного сотрудника, и позднее Целевая группа опубликовала доклад (PTF-R005/07), содержащий факты, подтверждающие совершение проступка этим сотрудником.

C. Трудности при проведении расследований

14. Целевая группа по закупочной деятельности выявила три основные трудности при проведении расследований. Ниже приводятся замечания о мерах, принимаемых для решения этих проблем.

1. Закупочная документация

15. В связи с пунктом 11 доклада Управления служб внутреннего надзора Служба закупок проводит комплексный пересмотр системы регистрации с целью усовершенствования системы хранения, обеспечения безопасности и перемещения закупочных дел, который будет завершен в 2008 году. Это будет отражать рекомендации Управления служб внутреннего надзора, касающиеся усовершенствования учета в таких сферах деятельности, как процедура проведения торгов. Служба закупок и Департамент полевой поддержки работают над усовершенствованием процедур и стандартов регистрации и учета закупок в

рамках принимаемых более широких мер по реформе системы закупок. Что касается конкретных случаев, упомянутых в докладе Управления служб внутреннего надзора, то в Миссии Организации Объединенных Наций в Судане установлен режим контролируемого и безопасного ведения учетной документации. В Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) обновлены и переизданы инструкции по регистрации закупок и ведению документации о закупках и обеспечивается их применение, а также создается реестр документов и дел, касающихся закупок. Кроме того, создается централизованный безопасный механизм регистрации закупок, с помощью которого будет обеспечиваться ведение всех закупочных дел и контроль за ними.

2. Взаимная правовая помощь

16. Что касается поднятого в пункте 12 документа A/62/272 вопроса об оказании Организацией и государствами-членами взаимной правовой помощи, то следует отметить, что Управление служб внутреннего надзора официально не просило Генерального секретаря изучить такие возможности. В любом случае, взаимная правовая помощь в использовании правовых полномочий на территории, находящейся под иностранной юрисдикцией, как правило, регулируется посредством двусторонних договоров между государствами. В таких договорах предусматривается сотрудничество между судебными органами государств-участников, имеющих сопоставимые законы и систему органов правоприменения. Поэтому представляется маловероятным, чтобы такие договоры были расширены, с тем чтобы предусмотреть в них сотрудничество с международной организацией в проведении им внутренних расследований. Однако Генеральный секретарь вместе с Управлением служб внутреннего надзора изучит, какие другие механизмы могут быть использованы для обеспечения сотрудничества с государствами-членами на международном уровне.

3. Содействие поставщиков

17. В пунктах 13–17 его доклада Управление служб внутреннего надзора излагает проблемы, с которыми оно сталкивается при обеспечении содействия поставщиков Организации Объединенных Наций в проведении ею расследований. В частности, в пункте 14 Управление высказывает мнение о том, что «Общие условия контрактов Организации Объединенных Наций и формы регистрации поставщиков следует изменить, с тем чтобы было абсолютно ясно, что поставщики, их филиалы, агенты, посредники и принципалы должны конструктивно сотрудничать с УСВН при проведении им расследований». Генеральный секретарь отмечает, что этот вопрос стал предметом консультаций с участием Управления служб внутреннего надзора, Службы закупок и Управления по правовым вопросам, недавно проведенных на основе ранее вынесенных Комиссией ревизоров и Управлением служб внутреннего надзора рекомендаций по данному вопросу. В результате этих обсуждений была достигнута договоренность по поводу включения в пересмотренный вариант издания «Общие условия контрактов Организации Объединенных Наций», который будет опубликован позднее в текущем году, новой статьи о ревизиях и расследованиях, предусматривающей оказание поставщиками содействия в ходе расследований, проводимых Организацией.

III. Замечания, касающиеся крупных расследований: результаты и рекомендации

A. Общие замечания

18. Генеральный секретарь вновь отмечает, что, как говорится в резюме доклада Управления служб внутреннего надзора, сообщаемые факты, установленные по делам, разбирательство по которым еще продолжается, следует рассматривать как факты, установленные Целевой группой по закупочной деятельности, а не как окончательное решение Организации. Генеральный секретарь хотел бы подчеркнуть, что дела, находящиеся в настоящее время на рассмотрении в рамках системы внутреннего правосудия, ведутся при строгом соблюдении соответствующих правил и процедур, предусматривающих, в частности, получение письменных комментариев сотрудников, которых это касается, по фактам, установленным Целевой группой, и анализ этих комментариев с учетом доказательств, представленных Целевой группой и сотрудником. В зависимости от обстоятельств дела по нему может быть принято решение Генеральным секретарем или оно может быть сначала передано в Объединенный дисциплинарный комитет для вынесения рекомендации в отношении того, был ли установлен факт дисциплинарного нарушения. Окончательное решение в отношении того, имело ли место дисциплинарное нарушение, не может быть принято до тех пор, пока не завершено разбирательство по соответствующему делу. Генеральный секретарь подчеркивает, что каждый сотрудник, которого это касается, считается невиновным до завершения разбирательства по его или ее делу.

19. Ниже приводится обзор существующих процедур, применяемых в отношении случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, выявляемых по результатам расследований.

Внутренние дисциплинарные процедуры

20. В случае, когда в ходе расследования выявляются факты и доказательства, указывающие на то, что сотрудник, возможно, совершил дисциплинарное нарушение, в том числе участвовал в актах мошенничества и коррупции, руководитель соответствующего департамента или управления передает данное дело Управлению людских ресурсов для принятия надлежащих мер. Управление анализирует сообщение и подтверждающие доказательства и определяет, имеются ли достаточные основания для обвинения сотрудника в дисциплинарном нарушении. Если оснований достаточно, то данный сотрудник подробно информируется об обвинениях в его адрес и о праве на защиту; ему предоставляется копия всех подтверждающих доказательств и его просят представить комментарии и любую дополнительную информацию. Управление анализирует все досье, включая доклад о результатах расследования и подтверждающие доказательства, комментарии сотрудника и любую дополнительную информацию и доказательства. Исходя из этого, Управление принимает одну из следующих мер: а) принимает решение о том, что дело следует закрыть; в таком случае сотрудник незамедлительно уведомляется о том, что обвинения с него сняты и никаких дальнейших дисциплинарных мер приниматься не будет. Такое решение не исключает возможности применения административных мер, таких как вынесение выговора или взыскание переплат; б) передает дело в Объединен-

ный дисциплинарный комитет; или с) рекомендует уволить сотрудника в дисциплинарном порядке. Решение об увольнении сотрудника в дисциплинарном порядке или о применении той или иной дисциплинарной меры после получения рекомендации Объединенного дисциплинарного комитета принимает заместитель Генерального секретаря от имени Генерального секретаря.

Расследования, указывающие на возможные нарушения законов соответствующей юрисдикции

21. В тех случаях, когда в связи с предполагаемым поведением возникают вопросы о возможных нарушениях законов соответствующей юрисдикции, соответствующие дела передаются органам власти соответствующего государства-члена через его постоянное представительство при Организации Объединенных Наций после принятия надлежащих мер для обеспечения того, чтобы такая передача производилась без ущерба для прав на невмешательство в частную жизнь сотрудников и других третьих сторон, не являющихся субъектами данной передачи, но упоминаемых в документации, предусматриваемой для передачи.

Содействие в проведении расследований компетентными органами

22. В случаях, когда соответствующие органы провели собственное расследование по переданному делу и возбудили по нему судебное дело, Организация содействует в проведении расследований и разбирательств в соответствии со своим обязательством согласно разделу 21 статьи V Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, предусматривающим, что «Объединенные Нации постоянно сотрудничают с соответствующими властями членов Организации в целях облегчения надлежащего отправления правосудия».

Расследование и/или судебное преследование, начатое в одностороннем порядке национальными органами власти государства-члена

23. В случаях, когда расследование и/или судебное преследование начато национальными органами власти государства-члена в одностороннем порядке, без передачи конкретного дела Организацией, сотрудничество в проведении такого расследования и/или судебного преследования осуществляется в соответствии с разделом 21 статьи V Конвенции и с учетом всех обстоятельств данного дела, в том числе с учетом того, насколько отказ Организации от сотрудничества может воспрепятствовать отправлению правосудия, и того, отвечает ли такое сотрудничество интересам Организации.

V. Доклады, касающиеся восьми сотрудников, отстраненных в административном порядке от исполнения обязанностей

1. Доклад о расследовании дела Санджая Бахела, включая компании «Сандерберд», РСР и «Телекомьюникейшн Консалтенс ов Индия Лимитед»

24. В последнем предложении пункта 21 доклада Управления служб внутреннего надзора говорится, что на суде защита г-на Бахела признала, что только по контракту на набор рабочей силы потери Организации в результате его мошеннических действий составили свыше 20 млн. долл. США. Это предложение дает основание предполагать, что путем мошенничества г-н Бахел причинил Ор-

ганизации ущерб в размере 20 млн. долл. США. Проанализировав соответствующие протоколы судебных заседаний, Генеральный секретарь отмечает, что адвокат г-на Бахела не признал, что его клиент в результате мошеннических действий причинил Организации ущерб на такую сумму, а использовал эту цифру для того, чтобы выразить недоверие к показаниям представителя компании «Телекомьюникейшн Консалтентс ов Индия Лимитед». Поскольку ни Организация, ни обвинение, ни адвокат г-на Бахела никогда не утверждали, что г-н Бахел в результате мошеннических действий причинил Организации ущерб на сумму 20 млн. долл. США, процитированный выше текст из доклада надлежащим образом не отражает суммы убытков, понесенных Организацией Объединенных Наций в результате поведения г-на Бахела.

2. Доклад по делу двух поставщиков Организации Объединенных Наций и одного сотрудника Организации Объединенных Наций

25. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по пунктам 22–25 доклада Управления служб внутреннего надзора.

3. Предварительный доклад по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций

26. Контракт на электроснабжение, упомянутый в пункте 26 доклада Управления служб внутреннего надзора, был возобновлен в июле 2005 года по итогам конкурсных торгов, проведенных в полном соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации. Контракт был предоставлен тому же поставщику, с которым был заключен такой контракт, действовавший до июля 2005 года. Были применены механизмы оценки работы. Работа поставщика была сочтена приемлемой, когда Организация Объединенных Наций воспользовалась предусмотренной возможностью продления контракта на один год, с июля 2004 года по июнь 2005 года, и когда 1 июля 2005 года этому же поставщику был предоставлен контракт.

27. Завышение платы поставщиком было выявлено основным подразделением. Завышенные суммы платы были полностью скорректированы в рамках обычных ежемесячных платежей по счетам, производимых Организацией Объединенных Наций этому поставщику. По рекомендации ревизоров была введена процедура использования счета с более подробной разбивкой. Кроме того, по контракту, который начал действовать в июле 2005 года, была введена в действие электронная система учета рабочего времени и присутствия на работе.

28. В пункте 27 доклада Управления служб внутреннего надзора отмечается, что сотрудник не включил принципиально важную финансовую информацию в его декларации о доходах и финансовых активах за 2003, 2004 и 2005 годы, представленные Организации, в том числе информацию о его банковских счетах, недвижимости и супруге, в нарушение правил Организации о предоставлении финансовой информации. В этой связи важно отметить, что Целевая группа по закупочной деятельности просила этого сотрудника представить ей конкретную финансовую информацию для целей проводимых ею исследований, а не в рамках обычной программы Организации Объединенных Наций по предоставлению финансовой информации, которая осуществляется Бюро по вопросам этики на конфиденциальной основе.

4. Исправленный доклад по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций — предварительный доклад по Миссии Организации Объединенных Наций в Судане и доклад о расследовании по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций

29. Что касается пунктов 29 и 30 доклада Управления служб внутреннего надзора, то Генеральный секретарь отмечает, что Управление считает краткую информацию, представленную в его докладе, предварительной, и далее отмечает, что существуют расхождения в том, что касается финансовых потерь, несоответствия оборудования требованиям безопасности Международной организации гражданской авиации, потребности в оборудовании и обоснованности увеличения суммы контракта.

5. Доклад по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций и предварительный доклад по делу двух сотрудников Организации Объединенных Наций

30. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по пунктам 31 и 32 доклада Управления служб внутреннего надзора.

6. Расследование по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций

31. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по пунктам 33 и 34 доклада Управления служб внутреннего надзора.

7. Доклад по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций

32. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по пунктам 35–37 доклада Управления служб внутреннего надзора.

С. Предварительный доклад по закупкам Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и делам пяти должностных лиц Организации Объединенных Наций, занимающихся закупками

33. В 2004 году руководство МООНДРК уведомило Управление служб внутреннего надзора о возможных мошеннических действиях некоторых сотрудников, занимающихся закупками, и с того времени сотрудничало с Управлением, а в последнее время — с Целевой группой по закупочной деятельности для обеспечения проведения всестороннего расследования этих дел.

34. Департамент по вопросам управления и Департамент полевой поддержки совместно провели в МООНДРК проверку деятельности по управлению закупками, по итогам которой была разработана программа в области закупок. МООНДРК представила доклад о ходе работы, в котором, среди прочего, говорится, что все сотрудники Миссии, занимающиеся закупками, члены местного комитета по контрактам и отобранные сотрудники, оформляющие заказы на закупки, в мае и июне 2007 года прошли комплексную подготовку, в том числе подготовку по вопросам этики; что 27 и 28 октября 2007 года старшие руководители Миссии прошли учебную подготовку по вопросам борьбы с мошенни-

чеством и что завершена реорганизация подразделений Секции закупок, занимающихся закупками товаров. Кроме того, выдвинуты важные конкретные технические инициативы, в частности касающиеся поддержания отношений с поставщиками и механизмов внутреннего контроля.

35. В пункте 40 его доклада Управление служб внутреннего надзора отмечает, что пяти сотрудникам МООНДРК были предъявлены обвинения в нарушении служебной дисциплины и они были отстранены в административном порядке от исполнения обязанностей. Однако в Положениях и правилах о персонале Организации Объединенных Наций такой вид отпуска не предусматривается. Хотя сотрудники, о которых идет речь, первоначально были отправлены в специальный отпуск с сохранением заработной платы до вынесения им обвинения в нарушении служебной дисциплины, когда им было предъявлено обвинение в нарушении служебной дисциплины, специальный отпуск был заменен временным освобождением от исполнения служебных обязанностей с сохранением заработной платы.

D. Доклад о снабжении горючим для наземного транспорта в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

36. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по пунктам 43–46 доклада Управления служб внутреннего надзора.

E. Предварительный доклад по вопросам, касающимся бывшего сотрудника Организации Объединенных Наций Александра Яковлева и соответствующих поставщиков, доклад по делу двух поставщиков Организации Объединенных Наций, доклад по делу одного поставщика Организации Объединенных Наций и доклад по делу двух поставщиков Организации Объединенных Наций

37. У Генерального секретаря нет конкретных замечаний по пунктам 47–50 доклада Управления служб внутреннего надзора.

F. Доклад по делу одного поставщика Организации Объединенных Наций и Группы дипломатической почты Организации Объединенных Наций

38. Как рекомендовано Целевой группой по закупочной деятельности, поставщик, упомянутый в пунктах 51–54 доклада Управления служб внутреннего надзора, был исключен из реестра поставщиков Организации. Пересмотрены процедуры использования дипломатической почты, и все подразделения по доставке дипломатической почты в отделениях за пределами Центрального учреждений были информированы о пересмотренных процедурах. Эти директивные инструкции доведены также до сведения персонала Группы дипломатической почты и размещены на доске объявлений подразделения. После этого были проведены совещания с персоналом, для того чтобы подчеркнуть важность

соблюдения процедур. Следует подчеркнуть, что политика Организации Объединенных Наций в отношении грузов Организации, перевозимых с помощью дипломатической почты, всегда находилась и по-прежнему находится в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.

G. Предварительный доклад по делу одного сотрудника Организации Объединенных Наций и о закупках Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

39. В связи с пунктами 55–57 доклада Управления служб внутреннего надзора Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) уволил в дисциплинарном порядке соответствующих сотрудников. В настоящее время ЮНОПС следит за выполнением других рекомендаций Управления служб внутреннего надзора.

H. Заключительный доклад по делу о продаже Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций филателистических материалов

40. Хотя в пунктах 58 и 59 его доклада Управление служб внутреннего надзора отмечает, что доклад Целевой группы (PTF-R004/07) уже издан, Генеральный секретарь еще не получил его.

I. Краткая информация о случае незаконного присвоения средств и мерах по взысканию убытков

41. В пункте 61 доклада Управления служб внутреннего надзора в описании прилагаемых Организацией через органы власти Соединенных Штатов усилий, направленных на взыскание причитающихся ей средств с бывшего сотрудника, который признал себя виновным в совершении мошеннических действий в закупочной деятельности, говорится, что ожидается, что приказ о взыскании убытков будет издан на сумму не менее 900 000 долл. США. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что Организация сможет требовать возмещение убытков в Соединенных Штатах только на сумму количественно оцененных понесенных ею финансовых потерь. Требование о взыскании убытков, переданное соответствующим органам власти Соединенных Штатов, будет рассмотрено во время вынесения приговора бывшему сотруднику. В настоящее время Организация проводит количественную оценку суммы, которая будет указана в таком требовании о взыскании убытков, и это требование будет передано соответствующим органам власти в надлежащее время после объявления даты вынесения приговора. Любое возмещение, которое может получить Организация по этому делу, зависит от такого представления, и поэтому сумма в размере 900 000 долл. США, упомянутая в докладе, возможно, неадекватно отражает сумму возмещения, которую предполагает получить Организация.

42. В пункте 62 его доклада, в котором приводится дополнительная информация о прилагаемых Организацией усилиях по взысканию с упомянутого сотрудника причитающихся ей средств, Управление служб внутреннего надзора рассказывает о контактах Целевой группы по закупочной деятельности с различными национальными органами власти в связи с банковскими счетами этого сотрудника. В докладе говорится, что Целевая группа предполагает, что, если действовать должным образом, Организация сможет взыскать с различных счетов, связанных с этим сотрудником, не менее 2 млн. долл. США, а возможно и 3,5 млн. долл. США. Генеральный секретарь отмечает, что любое такое взыскание средств потребует принятия отдельных и дополнительных мер помимо усилий по взысканию убытков, о которых говорится в пункте 61 доклада. В этой связи Организация планирует связаться с органами власти соответствующих государств-членов, с тем чтобы установить, может ли она в соответствии с законами этих государств-членов требовать компенсацию с бывшего сотрудника.

IV. Замечания, касающиеся ресурсов Целевой группы

43. Генеральный секретарь выражает озабоченность в связи с тем, что Управление служб внутреннего надзора включило информацию в свой доклад без всякого согласования с Департаментом по вопросам управления, которому в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций делегированы полномочия готовить и представлять директивным органам бюджетные предложения и финансовую информацию. Следует отметить, что ранее, в пункте 7 своего доклада о Целевой группе по закупочной деятельности (A/61/603), Генеральный секретарь информировал Ассамблею о том, что расходы Целевой группы по закупочной деятельности будут распределяться между бюджетами операций по поддержанию мира и регулярным бюджетом на основе характера рассматриваемых дел.

V. Замечания, касающиеся общих замечаний по расследованиям Целевой группы

A. Поставщики Организации Объединенных Наций

44. Что касается пункта 70 доклада Управления служб внутреннего надзора, то в августе 2007 года начала работу Группа по регистрации и порядку использования поставщиков, учрежденная во исполнение резолюции 61/246, которой поручена задача реформы системы регистрации поставщиков Организации Объединенных Наций. Группа будет обеспечивать разработку базы данных о поставщиках Организации Объединенных Наций и эффективное управление ею, выполнять функции секретариата Комитета по проверке работы поставщиков и координировать меры в ответ на нарушения поставщиками своих обязанностей и меры по временному исключению поставщиков из базы данных. Группе по регистрации и порядку использования поставщиков поручено также совершенствовать координацию с другими органами по регистрации в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях улучшения механизмов контроля в масштабах всей системы и исключения возможности дальнейшего

получения контрактов в специализированных учреждениях, фондах или программах в рамках системы Организации Объединенных Наций теми поставщиками, к которым Секретариат применил санкции.

45. Помимо существующего Комитета по проверке работы поставщиков создается старший комитет по проверке работы поставщиков. В консультации с Управлением по правовым вопросам Служба закупок составляет круг ведения старшего комитета и в настоящее время ведет консультации с Бюро по вопросам этики и другими соответствующими службами в целях назначения независимых представителей для выполнения функций комитета. Предполагается, что старший комитет по проверке работы поставщиков будет обсуждать чрезвычайные вопросы или вопросы высокого уровня, а существующий Комитет по проверке работы поставщиков будет продолжать рассматривать обычные оперативные вопросы, касающиеся регистрации поставщиков и исполнения ими своих обязанностей.

1. Проверка информации

46. Генеральный секретарь подтверждает необходимость укрепления процесса регистрации поставщиков и в этой связи отмечает, что Организация в настоящее время внедряет усовершенствования, которые включают меры по обеспечению более строгого отбора поставщиков и постоянного соблюдения принципа надлежащей осмотрительности в рамках всего процесса закупок. К этим мерам относится использование Службой закупок сетевых поисковых ресурсов, позволяющих получать самую свежую информацию о поставщиках и их филиалах и принципалах. Создание Группы по регистрации и порядку использования поставщиков, о чем говорилось в пункте 44 выше, позволит Службе эффективно соблюдать принцип должной осмотрительности и одновременно с этим обеспечивать управление базой данных о поставщиках с учетом растущих требований Организации.

2. Требования, предъявляемые к поставщикам

47. Генеральный секретарь принимает к сведению замечание, приведенное в пункте 70(b) доклада Управления служб внутреннего надзора, о том, что действующие регистрационные формы не требуют от потенциальных регистрируемых поставщиков раскрывать информацию о личности их принципалов или любых других прежних корпоративных формах их существования или декларировать, что они прямо или косвенно не связаны с какими-либо сотрудниками Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь согласен с тем, что документы на регистрацию поставщиков должны содержать дополнительные вопросы и включать подтвержденную дополнительную информацию, например использование зарегистрированными поставщиками любых посредников, агентов и консультантов в связи с контрактами или заявками на контракты Организации Объединенных Наций, информацию об их корпоративных формах и поданных заявках и информацию о личности их принципалов.

3. Ответственность поставщиков

48. Генеральный секретарь отмечает, что меры, направленные на смягчение рисков, описанных в пункте 70(с) доклада Управления служб внутреннего надзора, уже действовали на момент проведения расследований, предшествовавших подготовке этого доклада. В частности, в разделе 7.12.2(a)(iv) Руководства по закупкам предписывается применять санкции к тем поставщикам, которые, как установлено, сообщили Организации Объединенных Наций ложную информацию или были уличены в иных видах неэтичного поведения. Кроме того, в стандартных заявках на участие в торгах содержатся инструкции для участников торгов, которые включают положение о том, что поставщики Организации Объединенных Наций должны своевременно отражать изменения в информации, которую они обязаны сообщать для регистрации в качестве поставщиков Организации Объединенных Наций через систему «Глобальный рынок Организации Объединенных Наций». К обязательно обновляемым сведениям относятся изменения названия, вызванные изменением правового статуса вследствие слияний, поглощений или иных преобразований, а также информация о любом расследовании, проводимом государственным регулятивным, лицензирующим или иным органом, которое могло бы негативно отразиться на финансовом или ином положении поставщика. Генеральный секретарь отмечает далее, что создание старшего комитета по проверке работы поставщиков, упомянутого в пункте 45 выше, облегчит своевременное применение санкций в соответствии с разделом 7.12.2(a)(iv) Руководства по закупкам. Комитет по проверке работы поставщиков наделен правом рассматривать сообщения о ненадлежащем поведении поставщиков; выносить рекомендации о временном или постоянном исключении поставщиков из базы данных; и передавать такие дела Управлению служб внутреннего надзора для проведения расследования и Управлению по правовым вопросам для возбуждения соответствующего судебного иска.

4. Требования, предъявляемые к агенту-посреднику или субподрядчику

49. Что касается требований, предъявляемых к агентам-посредникам или субподрядчикам поставщиков, то, как отметило Управление служб внутреннего надзора в пункте 70(d) своего доклада, Целевая группа по закупочной деятельности рекомендовала, чтобы в отношении агента-посредника и субподрядчика и их соглашений с поставщиком действовали те же требования о раскрытии информации, что и в отношении поставщика; следует прямо указать, что действия и заявления агента будут рассматриваться как действия и заявления принципала. Генеральный секретарь согласен с рекомендацией о том, что в отношении посредников и агентов поставщика должны действовать те же требования о раскрытии информации, что и в отношении самого поставщика. Коль скоро Организации приходится вступать в отношения с любыми агентами или посредниками зарегистрированного поставщика, ей должна быть известна вся соответствующая информация, касающаяся такого посредника или агента, в целях обеспечения добросовестности, справедливости и транспарентности закупочного процесса.

50. Что касается вопроса о том, ко всем ли субподрядчикам поставщика следует применять тот же подход, который рекомендован в отношении агентов и посредников поставщиков, то Генеральный секретарь отмечает, что в статье 5 Общих условий контрактов Организации Объединенных Наций предусматривается, что в том случае, если подрядчику требуются услуги субподрядчиков, подрядчик получает предварительное письменное согласие и разрешение Организации Объединенных Наций в отношении всех субподрядчиков. В соответствии с этим давно действующим положением контрактов Организация Объединенных Наций имеет право рассматривать и утверждать любых предлагаемых субподрядчиков. На практике это дает Организации Объединенных Наций право и возможность проводить проверку соответствия требованиям и персонала тех субподрядчиков, которые могли бы играть важную роль в поставках товаров или услуг по контракту с Организацией. Кроме того, в статье 5 Общих условий контрактов ясно говорится также, что такое согласие Организации Объединенных Наций в отношении субподрядчика не освобождает подрядчика от исполнения ни одной из его обязанностей по этому контракту. Таким образом, все подрядчики Организации Объединенных Наций несут специально предусмотренную ответственность за исполнение контракта их субподрядчиками, в отношении которых Организация Объединенных Наций вправе давать или не давать согласие.

51. Однако выход за рамки этой практики путем распространения на всех субподрядчиков поставщика тех же требований о раскрытии информации, что и в отношении самих поставщиков, мог бы существенно обременить административные органы необходимостью получать всю соответствующую информацию по всем таким субподрядчикам. В самом деле, многие субподрядчики весьма удалены от фактического процесса поставки товаров и услуг Организации, будучи всего лишь звеньями в снабженческой цепочке поставщика. По мнению Генерального секретаря, основное внимание следует по-прежнему уделять надлежащему применению действующих положений статьи 5 Общих условий контрактов путем обеспечения того, чтобы в отношении тех субподрядчиков, которые непосредственно занимаются поставкой товаров и услуг Организации от имени поставщика, Службой закупок проводился тщательный анализ их соответствия требованиям и личности участвующих принципалов и затем давалось письменное согласие на использование таких субподрядчиков в соответствии с требованием статьи 5 Общих условий контрактов.

В. Постоянное и временное исключение поставщиков из базы данных и распространение информации

52. Что касается пунктов 71 и 72 доклада Управления служб внутреннего надзора, то в контексте разработки более надежного режима надзора за деятельностью поставщиков в Секретариате, фондах и программах и специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций следует отметить, что Служба закупок представила Закупочной сети Комитета высокого уровня по вопросам управления предложение о создании механизма введения санкций в отношении поставщиков, занимающихся подозрительной деятельностью. Предложение включает руководящие принципы внедрения общего механизма для принятия мер в отношении подозрительных поставщиков в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций. В окончательных руководящих

принципах будут определены критерии для временного или постоянного исключения поставщиков из баз данных о поставщиках Организации Объединенных Наций, установлены функции и обязанности Закупочной сети и предусмотрены процедуры принятия решений Комитетом высокого уровня.

53. Что касается вопроса о постоянном и временном исключении поставщиков из базы данных и распространении информации, то Генеральный секретарь принимает к сведению замечание, приведенное в пункте 71 доклада, о том, что в случае, когда по компании выносится негативное заключение, важно, чтобы это заключение доводилось до сведения всех заинтересованных сторон. Генеральный секретарь отмечает также мнение, изложенное в пункте 72 доклада, о том, что есть необходимость в создании системы постоянного и временного исключения поставщиков из базы данных, которая позволила бы Организации после проведения предписанных процессуальных действий обнародовать свое решение и, в частности, информировать другие учреждения, такие, как Всемирный банк и Европейская комиссия, о случаях вынесения негативного заключения о деятельности компании. Генеральный секретарь согласен с тем, что поставщикам, занимающимся ненадлежащими видами деятельности, больше не должна предоставляться возможность иметь деловые отношения с Организацией. Генеральный секретарь согласен также с тем, что в порядке административной процедуры эта информация должна доводиться до сведения всех заинтересованных сторон в рамках Организации и общей системы для обеспечения того, чтобы в дальнейшем деловые отношения не поддерживались с поставщиком, временно или постоянно исключенным из базы данных о поставщиках Организации Объединенных Наций в соответствии с действующими процедурами Организации Объединенных Наций. Однако обнародование и распространение обвинений в адрес поставщиков по результатам проведенных расследований потребовали бы создания соответствующего механизма для обеспечения того, чтобы до обнародования указанной информации таким поставщикам предоставлялась возможность воспользоваться такими предлагаемыми предписанными процессуальными действиями. При отсутствии такого механизма существует опасность предъявления поставщиками претензий в адрес Организации, в том числе обвинений в клевете.

54. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что Всемирный банк разработал и усовершенствовал сложный двухступенчатый процесс временного и постоянного исключения поставщиков из списка кандидатов на получение контрактов, финансируемых Банком. Этот процесс предусматривает тщательное расследование добросовестности или способности поставщика и рассмотрение обвинений, выдвинутых в адрес соответствующих поставщиков, в рамках форума, на котором таким поставщикам дается возможность выступить и защищать себя.

55. Напротив, аналогичный механизм в Организации Объединенных Наций не предусмотрен действующими Финансовыми положениями и правилами или политикой и практикой закупок Организации. Генеральный секретарь выступает за создание механизмов, аналогичных механизмам, разработанным Всемирным банком, что позволило бы обнародовать названия поставщиков, исключенных из базы данных о поставщиках Организации Объединенных Наций, но только после того, как соответствующему поставщику будет предоставлен неограниченный доступ к надлежащей правовой процедуре, включая право защищать себя от подобного предлагаемого исключения и обнародования, как

это предусмотрено процедурами Всемирного банка. Однако Генеральный секретарь отмечает, что разработка подобных механизмов потребует выделения значительного объема ресурсов, которые должны утверждаться Генеральной Ассамблеей, в случае, если Ассамблея решит принять рекомендацию, вынесенную в этой связи Управлением служб внутреннего надзора.

С. Раскрытие финансовой информации

56. Что касается пункта 73 доклада Управления служб внутреннего надзора, то ввиду конфиденциального характера финансовой информации, сообщаемой сотрудниками в Бюро по вопросам этики в соответствии с программой раскрытия финансовой информации, предусмотренной в документе ST/SGB/2006/6, доступ к такой информации предоставляется лишь в том случае, если следственный орган может подтвердить Генеральному секретарю, что в силу конкретной информации имеются разумные основания полагать, что конфиденциальная информация, сообщенная сотрудником, может содержать сведения, имеющие отношение к проводимому ими расследованию.

57. Что касается просьб о предоставлении дополнительной или вспомогательной финансовой информации в контексте расследований, то Управление служб внутреннего надзора, возможно, сочтет целесообразным рассмотреть использование других терминов, помимо «раскрытия финансовой информации», во избежание возможных недоразумений и в целях более четкого указания для сотрудника как параметров, так и цели такой просьбы, а также неучастия Бюро по вопросам этики.

1. Масштабы раскрытия информации при проведении расследований

58. Что касается масштабов раскрытия информации при проведении расследований, то Целевая группа предложила уточнить правила Организации Объединенных Наций с включением в них требования о раскрытии находящимися под следствием сотрудниками дополнительной или вспомогательной финансовой информации и оказании содействия в процессе проверки по поручению Управления служб внутреннего надзора. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что Управление уже обладает в силу действующих положений и правил достаточными полномочиями запрашивать дополнительную финансовую информацию и документацию. Вместе с тем Генеральный секретарь подчеркивает, что эти полномочия находятся в увязке с конкретным расследованием обвинений в адрес того или иного сотрудника. Таким образом, Управление служб внутреннего надзора будет иметь возможность запрашивать у сотрудника дополнительную финансовую информацию в той мере, в которой такие просьбы относятся к конкретному расследованию, проводимому Управлением.

2. Ответственность персонала

59. В пункте 73(b) доклада говорится, что правила о раскрытии финансовой информации следует изменить, сделав представление неполной или неточной информации серьезным основанием для обвинения в нарушении дисциплины, и что Бюро по вопросам этики должно передавать такие дела для расследования в Управление служб внутреннего надзора. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что возможны случаи, когда предварительный анализ показы-

вает, что упущения и/или неточности явились следствием невинной ошибки со стороны сотрудника. Таким образом, наличие оснований для проведения расследования в данном конкретном случае или передача вопроса для применения дисциплинарных мер должны определяться Бюро по вопросам этики, которое отвечает за применение программы раскрытия финансовой информации по каждому случаю в отдельности. Генеральный секретарь сохраняет за собой дискреционное право определять, какие вопросы следует передать для применения дисциплинарных мер, как предусмотрено действующими правилами.

3. Проверка информации

60. Следует уточнить, что Бюро по вопросам этики установило процедуры проверки финансовой информации, раскрываемой в рамках его программы. Что касается проверки финансовой информации, предоставляемой Управлению служб внутреннего надзора в контексте расследования, как указано в пункте 58 выше, то действующих положений и правил достаточно для того, чтобы требовать от сотрудника содействовать Управлению в процессе проверки. Однако Генеральный секретарь вновь подтверждает, что полномочия требовать раскрытия такой информации находятся в увязке с проведением конкретного расследования обвинений в адрес того или иного сотрудника. Таким образом, Управление служб внутреннего надзора будет иметь возможность запрашивать у сотрудников финансовую информацию в той мере, в которой такие просьбы относятся к конкретному расследованию, проводимому Управлением.

D. Взыскание убытков

61. Что касается вопроса о сведении к минимуму финансового риска Организации в связи со случаями мошенничества или коррупции, о чем говорится в пункте 74 доклада, то помимо рассмотрения вопроса о применении положений административных инструкций Организации, предусматривающих финансовую ответственность сотрудников, Генеральный секретарь рассмотрел и принял также решение в отношении возмещения финансового ущерба физическими или юридическими лицами, мошенничество или коррупция со стороны которых привели к финансовым убыткам Организации, в той мере, в которой такой порядок действий предусмотрен законами применимой юрисдикции. Например, Генеральный секретарь сыграл инициативную роль в обеспечении возмещения ущерба г-ном Бахелом и представил информацию в судах южного округа Нью-Йорка, потребовав от г-на Бахела возмещения финансовых убытков, понесенных Организацией в результате его действий, в размере, указанном в представленной в суде информации.

E. Последовательность в применении мер наказания в отношении сотрудников

62. В пунктах 75 и 76 своего доклада Управление служб внутреннего надзора говорит о том, что администрация не принимала последовательных мер в ответ на доклады Целевой группы по закупочной деятельности. Генеральный секретарь не согласен с этой оценкой и считает, что каждый переданный на решение доклад Целевой группы был предметом неизменно строгого анализа со сторо-

ны администрации, включая тщательное рассмотрение представленных доказательств, применимых правил и отягчающих и смягчающих обстоятельств. Генеральный секретарь отмечает также, что в случае шести сотрудников, в отношении которых Целевая группа по закупочной деятельности вынесла негативные заключения (из первоначальных восьми сотрудников, отправленных в специальный отпуск), администрация предъявила обвинения в нарушении служебных обязанностей всем шести сотрудникам. Равным образом, администрация предъявила обвинения всем сотрудникам, в отношении которых негативные заключения были вынесены Целевой группой в ее докладах о МООНДРК (РТФ-R011/07) и МООНСГ (РТФ-R010/07). Определенное количество этих дел находится на различных этапах процесса активного рассмотрения. Администрация будет и впредь подходить к рассмотрению дел с использованием одинаковых стандартов.

F. Соблюдение процессуальных норм

63. Что касается вопроса о соблюдении процессуальных норм, о чем говорится в пунктах 77–79 доклада Управления служб внутреннего надзора, то Генеральный секретарь согласен с мнением Целевой группы по закупочной деятельности о том, что Организация должна обеспечить, чтобы все сотрудники были в полной мере информированы об их правах на должные процессуальные действия при проведении расследований. В этой связи, хотя Генеральный секретарь подтверждает замечания Управления служб внутреннего надзора в отношении прав на должные процессуальные действия в контексте проводимых им первоначальных административных расследований, следует отметить, что характер таких прав явился предметом недавних судебных решений, вынесенных Административным трибуналом Организации Объединенных Наций. Поэтому для четкого установления конкретного характера прав сотрудников на должные процессуальные действия администрация обратилась за консультацией к Административному трибуналу и ожидает вынесения им постановления по этому вопросу.

VI. План завершения работы Целевой группы

64. На рассмотрение Генеральной Ассамблеи на шестьдесят второй сессии будет представлен отдельный доклад.
